

阿富汗史

第一卷 下册

[英] 珀西·塞克斯著

商务印书馆

阿 富 汗 史

第 一 卷

下 册

〔英〕珀西·塞克斯著
张家麟译 潘庆龄校

商 务 印 书 馆

1972年·北京

第十三章 伽色尼王朝

伽色尼的马赫穆德，是最伟大的突厥王公之一，他在基督诞生后一千年时统治着波斯东部各省……这位穆斯林英雄，从来没有为严寒的季节、峻峭的高山、宽阔的河流、荒凉的沙漠、众多的敌人及其可怕的战象队形而沮丧过。伽色尼的苏丹已凌驾于亚历山大的远征近伐之上。

——吉朋：《罗马帝国衰亡史》。

伽色尼王朝的兴起——上一章曾提到萨曼统治者手下的一个突厥奴隶阿尔普特勤。他担任内沙布尔的总督时曾起来反叛过曼苏尔一世，并在巴尔赫打了一仗之后——这一仗显然不是决定性的——阿尔普特勤已在伽色尼站住了脚跟，他的父亲曾在那里做过总督。以后他击败了一支萨曼

军队,成为一个实际独立的君主。^①公元963年阿尔普特勤死后,他的儿子伊撒克继承其位,三年之后,后者又死去。因此,布哈拉的曼苏尔一世承认阿尔普特勤从前的一个奴隶巴尔卡特勤为伽色尼的统治者。公元972年,庇拉依继位,在他统治的五年里,阿富汗的印度教徒同穆斯林发生了第一次冲突。这时,旁遮普罗阇的领土已延伸到兴都库什山,包括喀布尔在内。他对于在该城邻近建立一个穆斯林王国自然感到震惊,便入侵伽色尼,但被击败。

赛布克特勤即位——公元976年,庇拉依被逐出王国,阿尔普特勤的女婿赛布克特勤在布哈拉的努赫二世的默认下,继承了王位。这位新国王是一位上等将才,在他即位以后的十二年中,他将他的边界大大地扩充了。

公元979年,旁遮普的罗阇贾帕尔再次入侵伽色尼,但未取得决定性的结果,两个统治者乃媾和。公元986年,赛布克特勤经过袭击成功之后,

^① 我特别参考过《剑桥印度史》,第3卷;《伊斯兰百科全书》;以及约翰·布里格斯从波斯文翻译的穆罕默德·卡赛姆·费里什塔的著作:《印度穆罕默德政权兴起史》。

于公元 988 年又同贾帕尔作战，把喀布尔及其周围地区并入他的小小王国。

赛布克特勤被任命为霍腊散总督——公元 944 年，努赫二世吁请赛布克特勤把阿布·阿里·辛珠尔（他是一个叛乱者和异教徒）从霍腊散驱逐出境。于是，这位伽色尼的统治者命令他的儿子、即以“偶像破坏者”闻名的马赫穆德率兵前往该地。马赫穆德胜利地完成了这个任务，因而赛布克特勤得到了该省总督之职，并委托马赫穆德代理。赛布克特勤死于公元 997 年。这时，他的王国的边界已经大为扩展，远至乌浒河以北，东至白沙瓦，西至霍腊散。

王位之爭（公元 997—998 年）——赛布克特勤遗嘱将其王国传给他的幼子伊斯美尔。可是，马赫穆德决定起来争夺王位。伊斯美尔在伽色尼城外的一战中被击败。贵族们就把他交给了胜利者，于是，马赫穆德判处他终身囚禁。

公元 998 年，马赫穆德即王位并得到哈里发的承认——马赫穆德在公元 998 年取得王位时，年仅二十七岁。第二年，他曾将锡斯坦并入了他的王国。这时，他根本不顾这个摇摇欲坠的萨曼王

朝的宗主权，而从哈里发艾尔—卡迪尔·比拉赫那里寻求对他的主权的认可，事实上，连哈里发自己也不再享有册封官职的权限了。这位哈里发赠给马赫穆德一件授权长袍，后来又赠给他“雅明—艾德—道拉”（Yamin-ad-Daulah）或“国之右臂”的头衔；因此，历史学家就称这个王朝为雅明朝。

如前所述，阿布杜勒·马立克二世于公元999年被喀什噶尔的伊刺克汗打败，并被驱逐出国。可是，这位萨曼王朝的最后君主的兄弟阿布·易布拉欣，这时正在古尔干避难，曾有三次企图收复霍腊散，但每次都被打败。最后，他逃到乌古斯·土库曼人那里。在他从舞台上消失以后，萨曼王国终于被马赫穆德和伊刺克汗瓜分了。

马赫穆德第一次远征印度（公元1001—1008年）——马赫穆德一接到哈里发对他的王国的封赠书后，发誓要年年入侵印度，并把异教徒赶走。事实上，他在临终前的三十年中，曾对肥沃的印度平原进行了十七次远征，获得无数的金银财宝，而且把旁遮普并入他那辽阔的版图。

扼要叙述一下他的比较著名的几次战事：在公元1001年的第一次远征中，他曾在白沙瓦击败

了贾帕尔一世，俘虏了这位罗阁，他同意后者用钱赎取自己。以后，贾帕尔无法忍受失败和被俘之耻，自动爬上火葬堆，焚死于烈焰之中。

公元 1002 年，马赫穆德粉碎了锡斯坦的一次叛乱。叛乱者的领袖是阿默尔—乌尔—拉伊斯的孙子哈里德。此人被擒获后，被判处死刑，但他既称马赫穆德为“苏丹”，使后者得到宽解，故被任命为马赫穆德的“御马长”。^①

公元 1005 年，马赫穆德出兵越过旁遮普，准备围攻在阿布尔·法什·达乌德统治下的木尔坦。这位首领惊惶失措，赶快地放弃了在马赫穆德视为可恨的卡尔玛特教派的异教教义，^② 而且答应每年缴纳两万金“狄尔汉姆”（dirham）的贡赋，这个建议被接受了。

马赫穆德击败伊刺克汗（公元1007年）——接着，马赫穆德率领一支包括印度人、哈拉吉人、阿富汗人、伽色尼人的军队，到达乌浒河，同曾经入侵巴尔赫的伊刺克汗作战，后者在公元 1007 年的一次殊死战中因失败而被赶过了乌浒河。从此以

① 这是《巴木史稿》中的说法，我对此书曾作过摘要。

② 关于这个教派，参看本书第 15 章。

后，伊刺克汗再也没有进攻过马赫穆德。

印度联盟的被击败——公元1008年，马赫穆德再度进军白沙瓦，在那里与贾帕尔之子阿南德帕尔率领下的一个十分强大的印度王公联盟会战。马赫穆德看到敌我力量悬殊，即在营地挖掘了壕沟，希望引诱印度人来进攻。他的这一策略虽然得到成功，可是三万名科卡尔人的一次冲锋，曾使他的军队遭到重大的损失，以致他正准备下令退却，突然间阿南德帕尔的大象真不凑巧地惊了起来，印度人四散逃遁，受到沉重的损失。^①马赫穆德趁胜进攻康格拉要塞，发现这座要塞实际上无人防守，而且充满了难以置信的丰富的战利品。

古尔的合并(公元1009年)——古尔系位于伽色尼与赫拉特之间群山中的一个很小地区。古尔在东伊朗血统的统治者管理下，早已成为一个独立的国家。古尔的统治者自称商萨布的后裔，而

^① 费里什塔写道：“这些廓尔喀人〔科卡尔人〕是一个既无宗教又无道德的野蛮民族。他们有一个风俗，即一个女孩子刚生下后，就把她带到大门口，一只手拿着孩子，一只手拿着刀，嘴里大声叫嚷，谁要娶媳妇现在就把她拿走；不然，她马上就要被杀死。”《印度穆罕默德政权兴起史》，第1卷，第183页。

商萨布据说是传说中的朱哈克国王的一个后代。在亚库布·本·拉依斯侵入查明达瓦尔和布斯特时，才第一次听到过这个国家。当时这个国家是在一个名叫苏里的“马立克”的统治下，居民尚未皈依伊斯兰教。马赫穆德决定把这个小国并入他的王国。这些山区的阿富汗人由于抢劫而受到马赫穆德的惩罚，以后马赫穆德打败了它的王子穆罕默德·本·苏里，并将后者囚禁起来，然后任命本·苏里的儿子阿布·阿里代替他的位置。

喀布尔沙希王朝的被推翻(公元1013年)——我们从阿尔布鲁尼^①的书中得知，喀布尔的突厥—沙希王朝的最后一个国王是拉伽—图曼，他的宰相是一个叫做凯拉尔的婆罗门教徒。此人曾夺取了王位。他所建立的印度—沙希王朝坚持同穆斯林入侵者斗争，长达六个世代之久。这个王朝的最后一位君主狄里洛查补罗最后被伽色尼的马赫穆德推翻，其领土亦被后者所夺。

远征花刺子模(公元1017年)——我们从基发的编年史中知道，同马赫穆德的妹子结婚的马

^① 阿尔比鲁尼(Albiruni, 公元973—1048年)，伊朝历史学家，曾侨居印度，著有《印度志》等书。——译者

蒙二世，因服从马赫穆德的命令，以后者的名义诵读“胡特巴”而被他的士兵杀死。因此，马赫穆德出兵为他的妹夫复仇，将这个国家征服后封赠给一个突厥酋长阿尔唐塔什，这个地区留在这家人手中有一个世代。

远征摩偷罗和葛那及城^①（公元1018年）——

公元1018年，马赫穆德从事据说是他对印度的第十二次远征。他占领了克里希那的诞生地圣城摩偷罗，一如既往地大肆掳掠和毁坏建筑物。这位征服者继续向前进军，直到设防坚固的葛那及城。拉吉普特的罗阁惊恐万状，从城里撤出，向马赫穆德投诚并献出珠宝与财物，才使该城未遭毁坏。这一仗取得的战利品，包括五万三千名俘虏，这些俘虏在中亚细亚各地被卖为奴隶。

马赫穆德回到首都后，在伽色尼修造了命名为“天后”的大清真寺。与此同时，他的贵族们也修建了许多清真寺、学院、商队客栈、水渠道和喷水池等。

远征索姆那特（公元1024—1026年）——多

^① 葛那及，又译曲女城，即今卡瑙季，在印度北方邦。——译者

年来，马赫穆德听说位于卡西阿瓦海岸的“月神”湿婆庙的财富，远远地超过了 he 以往掠夺过的任何神庙的财富；因此，他决定要把这个地方据为己有。他首先出兵到木尔坦，越过沙漠到达散巴尔（当时，今天的阿季米尔城尚未修建），最后来到了索姆那特城墙跟前。印度人迷信湿婆神，以轻蔑的笑声来欢迎这些穆斯林们，可是，第二天马赫穆德猛攻该城，攀上城墙，屠杀了成千上万的印度人。

这座木结构的寺庙，供奉着一个巨大的石雕“陵伽姆”（Lingam）^①，这位征服者，以一个真正的穆斯林教徒的热情，用他的铁矛毁了这座神像。这座偶像被捣毁，两大块石头被运往伽色尼，作为大清真寺入口处的阶石。据说，婆罗门教徒们为了不使这座偶像被砸碎，曾愿出巨资来赎买。可是，马赫穆德断然拒绝，宣称他是偶像的破坏者，而不是偶像的出售者。结果，在这座偶像的一个秘密洞窟内发现许多珠宝，其价值远比婆罗门教徒们出的价钱多得多。这位“偶像破坏者”的虔诚，就这样得到了丰厚的报偿。

① 圣根派的神像。——译者

在回师伽色尼途中，军队曾在信德的沙漠因缺水而受困，同时又遇到信德—萨伽尔·多布的贾特人的攻击，使行程有所阻碍，所以，马赫穆德直到1026年春天才回到伽色尼，这样，他最后一次远征印度平原就到此结束了。那个傀儡哈里发艾尔—卡迪尔·比拉赫赐予马赫穆德以许多新的头衔，正式承认他为霍腊散、印度斯坦、锡斯坦和花刺子模的统治者。

布威希或戴拉木王朝(公元932—1055年)
——一个王朝已在里海西南角后面的山区戴拉木兴起，这时正日益强大起来。这个王朝是由阿里·本·布威希建立的，他被任命为位于哈马丹东南的卡腊吉地区的总督。在他的两个兄弟的帮助下，他曾占领了法尔斯省。那个最有才干的兄弟阿赫默德于公元936年征服了克尔曼，逐渐地向西推进，于公元945年进入了巴格达。到了那里，哈里发艾尔—穆斯塔克菲册封他为“爱弥尔—乌尔—乌马拉”(Amir-ul-umara)或“首席统治者”，加上“穆依兹—乌德—道拉”^①的头衔。

^① 穆依兹—乌德—道拉(Muizz-ud-Daula)，意为“王朝实力的加强者”。——译者

哈里发双目失明——几个星期之后，这位布威希首领把这个不幸的哈里发弄瞎，最后将之处死。从这时起，哈里发失去了所有的世俗权力，仅仅保持一个朝廷，颁发称号，直到公元 1258 年旭烈兀汗把它灭掉为止。

本德弥尔——布威希王朝著名的成员中有一个人名叫“阿珠德—艾德—道拉”^①。这个人在他的哥哥死后，担任哈里发的宰相。波斯波里斯以南的科尔河上，有一座堤坝就是纪念他的，这座堤坝我曾经参观过，至今仍被称为“班得—依—爱弥尔”(Band-i-Amir)或“爱弥尔堤坝”，并被永久铭记在穆尔(Moore)的诗中：

本德弥尔溪水边有一簇蔷薇花，
夜莺整天围绕着蔷薇花丛歌唱。^②

马赫穆德兼并布威希家的各省区——“阿珠德—艾德—道拉”死后，这个王朝日渐衰落。马赫穆德要求雷伊纳贡，该城在“马吉德—艾德—道

① 阿珠德—艾德—道拉(Azud-ad-Daula)，意为“国之智慧”。——译者

② 图见塞克斯：《波斯史》，第 2 版，第 2 卷，第 24 页。

拉”^①未成年时曾由其母摄政。由于马赫穆德的要求未被接受，马赫穆德威胁着“要派出两千只战象把雷伊的泥土运到伽色尼去”。这位无所畏惧的公主在答复他的最后通牒时说道：“我了解苏丹马赫穆德，而且知道他在未衡量一切危险之前，从来不会大动干戈的。假使他果然发动进攻，并把一个弱女子征服了，这样的战绩有何光荣可谈呢？假若他一旦被打退了，那末，他将遗臭万年，直到世界末日。”不管是出于何种原因，马赫穆德直到公元 1029 年才进攻雷伊。这时，“马吉德—艾德—道拉”已经接管了统治权。于是，他攻占了雷伊、伊斯法罕和伊拉克的一些省区。后来，塞尔柱人曾给予这个王朝以致命的打击。

伽色尼的马赫穆德之死（公元 1030 年）——
马赫穆德死于公元 1030 年。他在最著名的穆斯林武士中占着一个很高的位置。他无疑是一位伟大的将军，每次作战计划，他都要仔细琢磨考虑。他每次亲临战场所取得的卓越的战果一再证明：作为他的军队的主要骨干的阿富汗山区的硬汉

^① 马吉德—艾德—道拉(Majd-ad-Daula)，意为“国之光荣”。——译者

子，胜过了印度热带平原上的那些居民。他不是
一个狂热的穆斯林教徒，虽然他对伊斯兰教显得
很热心，他的主要动机无疑是为了掠夺。此外，必
须记住，地处高原的阿富汗是一个十分贫困的地
区，仅仅靠自己的资源是不足以维持一支军队的。

马赫穆德热心提倡文学、科学和艺术，是和他
具有作战和治理国家的天才一样著名的。他在首
都建立了一所大学，并拨给这个大学以丰厚的赠
款。首都的清真寺、宫殿和公共建筑远远胜过了
这个时期的任何城市。他还在他的宫廷中罗致了
当时最有才华的诗人和作家。阿富汗人确实可以
称颂他们的第一位穆斯林君主、“偶像的破坏者”
马赫穆德，是一位伟大的征服者和功绩显赫的统
治者。

马苏德一世的继位——马赫穆德死后，遵照
他的遗嘱，伽色尼的一些贵族承认他的儿子穆罕
默德为爱弥尔。这时长子马苏德正在哈马丹，闻
讯后，像他父亲一样，决定要争夺王位。他在进兵
时，曾得到马赫穆德的宠爱的奴隶阿亚兹和许多
有势力的贵族的参加。那些原来支持穆罕默德的
党羽看到他们的事业已经垮了，赶紧把穆罕默德

囚禁起来，并向马苏德投诚。穆罕默德被他的哥哥弄瞎了眼睛，拘禁在最初作为首都的巴尔赫。

历次战事（公元 1031—1034 年）——马苏德即位后一年，曾派出一支军队去惩罚马克兰的首长、叛乱者伊撒。伊撒因战败而被处死，他的兄弟阿布尔·穆斯卡尔被指定为继承人。公元 1032 年，马苏德胜利地远征克什米尔，攻克了室利斯梯要塞。后来，他入侵大不里斯坦——因阿布·卡林迦尔曾在那里叛变并攻占了阿斯特拉巴德——因此，阿布·卡林迦尔投降了，并同意缴纳贡赋。

马苏德与旁遮普——在马赫穆德统治时期，旁遮普的总督是一个名叫阿里雅鲁克的突厥军官。这位总督在马苏德即位以后，被控告曾搜括了巨款，妄图搞独立王国，因而被召回巴尔赫。于是，他带着一支强大的印度军队来到该城，但被捕处死了。

他的继任者是马赫穆德的财政官阿赫美德，据信此人受信任，是由于他的儿子被扣留在伽色尼之故。马苏德训令旁遮普官员们非经特别授权，他们不得出省远征。此外还禁止官员们饮酒、玩马球，以及在拉合尔同印度籍的军官在一起厮混，

以免露出任何宗教偏见。尽管有这些训诫，阿赫美德还是在公元 1033 年率兵远征并掠夺贝拿勒斯，满载金银珠宝回到了拉合尔。事情看得很清楚，他想叛变。

马苏德问他的穆斯林贵族们谁愿率兵讨伐阿赫美德，可是谁都不愿意去。最后，一位印度人，即印度军队的统帅提拉克接受了这个任务。提拉克一到拉合尔，发现那些继续效忠的官兵们正被阿赫美德围困在一个附近的要塞内。于是，他占领了拉合尔，逮捕了阿赫美德的同党，并把他们的右手砍掉，因而引起很大的恐怖，以致阿赫美德终于战败，被遗弃后杀死了。公元 1037 年，马苏德不顾他的大臣们的劝阻，率兵远征韩西的印度要塞，这个要塞被攻破后被洗劫一空。

苏丹马苏德一世于公元1040年被塞尔柱人最后击败——纵观马苏德统治时期，塞尔柱人已经成为一个与日俱增的经常性威胁。公元 1031 年，塞尔柱人曾袭击赫拉特，但被赶走了。两年后，这位苏丹曾派出一支军队进攻他们，使这些突厥部落成员遭到一次惨重的失败。可是正当胜利者忙于扫荡突厥人的营地时，塞尔柱人的一支生力军